Ordiziako Udala

2021ITGB0019

Ordizian, **2021eko azaroaren 18a**, Udaletxe honetako batzar-aretoan bildu da **TOKIKO GOBERNU-BATZARRA, Ohiko bilkuran**, honakoak bertaratu direlarik:

*En Ordizia, siendo el día **18 de noviembre de 2021** se reúne en el Salón de Plenos la **JUNTA DE GOBIERNO LOCAL** en Sesión ordinaria con la asistencia de las siguientes personas:*

**BERTARATUAK:**

**LEHENDAKARIA**

Adur Ezenarro Agirre

**BERTAN DAUDEN ZINEGOTZIAK**

| | |
|---|---|
| Maitane Alvarez Garziandia | EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU) |
| Jon Ander Caballero Zubelzu | EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU) |
| Miren Alazne Sukia Galparsoro | ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) |
| Iñaki Dubreuil Churruca | PSE-EE (PSOE) |

**IDAZKARIA**

Ainhoa Esnaola Zubeldia

**BESTELAKO BERTARATZEAK ETA FALTA DIRENAK**

Bittor Bolinaga Alzelai — EAJ/PNV

**AZTERTUTAKO GAIAK**

***ASUNTOS TRATADOS***

**EGUNEKO GAI-ZERRENDAKO GAIAK:**

1.2021eko azaroaren 4a ohiko bilkurako akta onartzea.
2.Elkano 1 kaleko eraikinean egitura indartzeko obra baimena
3.San Juan 22 HIEko A.20.6 partzelan 24 etxebizitza eta garaje eraikitzeko obra-lizentziaren eskaera
4.Zenbait txosten eta eskaera.

***ASUNTOS EN EL ORDEN DEL DÍA:***

1.2021eko azaroaren 4a ohiko bilkurako akta onartzea.
2.Elkano 1 kaleko eraikinean egitura indartzeko obra baimena
3.San Juan 22 HIEko A.20.6 partzelan 24 etxebizitza eta garaje eraikitzeko obra-lizentziaren eskaera
4. Zenbait txosten eta eskaera.

.- Delegazioetako aktak.

5.Galde-eskeak

.- Delegazioetako aktak.

5.Galde-eskeak

**PRESAZKO IZAERAZ SARTUTAKO GAIAK:**

**GALDE-ERREGUETAN AZTERTUTAKO GAIAK:**

**ORDUTEGIA**

**HASIERA ORDUA: 13:00etan** **AMAIERA ORDUA: 13:37etan**



Kale Nagusia, 24 - 20240 ORDIZIA - Telf. 943 88 58 50 - arretabulegoa@ordizia.eus www.ordizia.eus

Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren lehenengo puntuaren berri eman du:

**1.- 2021eko azaroaren 4ako bilkurako akta onartzea.**

***1.- Aprobación del acta de la sesión de fecha 4 de noviembre de 2021***

Proposamena

*Propuesta*

**2021eko azaroaren 4ako ohiko bilkurako aktaren zirriborroa onartzea.**

***Aprobar el borrador del acta de la sesión ordinaria de fecha 4 de noviembre de 2021***

Eztabaida

Alkate jaunak esku-hartzeko txandak irekita:

- Iñaki Dubreuil:

Delegazioetako aktak ireki ezin dituela ezartzen duen ahapaldian zenbait aldaketa eskatu ditu eta era berean, akten grabazioei erreferentzia egin beharrean "bideo-aktei" egin behar diola erreferentzia zehaztu du.

Aldaketak momentuan zuzendu dira eta ondoren, aldaketa hauekin, akta bozketapean jarri da.

- Iñaki Dubreuil:

Solicita algunas modificaciones en el apéndice de que no puede abrir las actas de las delegaciones e indica que en lugar de hacer referencia a las grabaciones de las actas debe hacer referencia a las actas de vídeo.

Las modificaciones han sido corregidas en el momento y posteriormente con estas modificaciones se somete el acta a votación.

**Bozketa**

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira

**Aldekoak**: 5 (EH-BILDU ORDIZIA 3, EAJ/PNV 1, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 1, PSE-EE (PSOE) 1)
**Aurkakoak**: 0
**Abstentzioak**:0

**Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.**

Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

**2.- Elkano 1 kaleko eraikinean egitura indartzeko obra baimena**

Proposamena

ELKANO 1-KO JABEKIDEEN erkidegoaren ordezkari gisa I.G.A-k eskatuta izapidetutako espedientea, Elkano kaleko 1. zenbakian egitura indartzeko. Horretarako honako hau aurkeztu du: "Ordiziako Elkano 1 egitura indartzeko proeiktua".E.S.: A/21-02390.

Udal arkitektoaren txosten teknikoa, 2021ko azaroaren 4koa.

**PROPOSAMENA:**

ELKANO KALEA 1EKO JABEKIDEEI eskatzen duen obra-lizentzia ematea, aurkeztutako proiektuaren arabera eta alderdi hauek betetzeko baldintzarekin:

• Honako agiri hauek ekarri beharko dituzte obra hasi aurretik:

a. Obrako zuzendari fakultatiboaren izendapena jakinarazi beharko da.

b. Aseguru-polizaren egiaztagiria (kopia), mugakide diren etxeetan, ondasunetan eta pertsonetan eragindako kalteei aurre egiteko dena
c. Eusko Jaurlaritzako ekainaren 26ko 112/2012 Dekretuan eskatutako fidantza, 109,42 eurokoa.
Bermearen zenbatekoa Udalak duen kontu zenbakian jarri beharko da obrak hasi aurretik, kontu zenbakia hau da:

Kontu zkia: 20955073041060024857

• Obrek irauten duten bitartean kontuan hartu beharko da.

1. Obrek irauten duten bitartean,

***2.- Licencia de obras para refuerzo estructural en edificio de Elkano kalea 1***

*Propuesta*

El expediente tramitado a instancias de I.G.A en representación de la Comunidad de propietarios de Elkano 1 para refuerzo de estructura del edificio situado en Udaneta kalea nº1, presentando para ello “Proyecto de refuerzo de estructura Elkano 1 de Ordizia”.R:E: A/21-02390

El informe técnico del Arquitecto Municipal de fecha 4 de noviembre de 2021.

**PROPUESTA:**

Conceder a la COMUNIDAD DE PROPIETARIOS DE ELKANO KALEA Nº1, la licencia de obras que solicita, conforme al proyecto presentado y condicionada al cumplimiento de los siguientes extremos:

• Previo al inicio de obra se deberá presentar en estas dependencias:

a. La notificación del nombramiento de la dirección facultativa de la obra.

b. El justificante (fotocopia) de la póliza de seguro, que cubra los riesgos de daños a edificios colindantes, bienes y personas.

c. La fianza requerida en el Decreto 112/2012 de 26 de junio del Gobierno Vasco, por la cantidad de 109,42 euro.
Dicho importe deberá depositarse previo al inicio de obra en la cuenta del Ayuntamiento de Ordizia:

Nº Cta.: 20955073041060024857

• Durante las obras deberá tener en cuenta:

1. Durante las obras, deberá tomar las medidas de señalización protección y


Kale Nagusia, 24 - 20240 ORDIZIA - Telf. 943 88 58 50 - arretabulegoa@ordizia.eus www.ordizia.eus

seinaleztapen-, babes- eta segurtasun-neurriak hartu beharko dituzte, istripurik gerta ez dadin. Bideek nahiz espaloiek, bertatik ibiltzeko moduan eta babestuta egon beharko dute Udaltzaingoaren jarraibideak betez; era berean, kaleak moztu eta bere seinaleak ipintzerakoan, beraien jarraibideak bete beharko dira.

seguridad necesarias para evitar accidentes. Manteniendo las aceras y viales transitables y protegidos, de acuerdo con la Normativa de la Policía Municipal. Asimismo, deberán seguir sus indicaciones para los cortes de calle y señalización de los mismos.

2. Obren kontratista esleipendun guztiek egunean izango dituzte Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak.

2. Todo contratista adjudicatario de las obras, estará al corriente de sus obligaciones con la Seguridad Social.

3. Lan guztiak egiteko, oinezkoen eta langileen segurtasuna bermatzeko beharrezkoak diren neurriak hartuz egingo dira.

3. Todos los trabajos se realizarán tomando las medidas necesarias para garantizar la seguridad de los peatones y trabajadores.

4. Laneko Osasuna eta Segurtasunari buruz indarrean dauden Lege-Arau guztiak beteko dira, bereziki 1627/1997 Errege Dekretua, urriaren 24koa, eraikuntza obretan gutxieneko segurtasun eta osasun xedapenak ezartzen dituena, 31/1995 Legea, azaroaren 8koa, Laneko Arriskuen Prebentzioari buruzkoa eta 39/1997 Errege Dekretua, urtarrilaren 17koa, Prebentzio Zerbitzuen Araudia onartzen duena; baita bere aldaketak, eta hauekin bat datozen xedapenak eta aplika daitekeen prebentzio arloko beste edozein arau ere.

4. Se cumplirá con todas Normas Legales Vigentes sobre Salud y Seguridad en el Trabajo, en particular el Real Decreto 1627/1997, de 24 de octubre, por el que se establecen disposiciones mínimas de seguridad y de salud en las obras de construcción, la Ley 31/1995, de 8 de noviembre, de Prevención de Riesgos Laborales y el Real Decreto 39/1997, de 17 de enero, por el que se aprueba el Reglamento de los Servicios de Prevención; así como sus modificaciones, disposiciones concordantes y cualquier otra norma de ámbito preventivo aplicable.

5. Obran enpresa batek baino gehiagok edo hainbat langile autonomok parte hartzen badute, SEGURTASUN ETA OSASUN KOORDINATZAILE bat izendatu beharko da.

5. Si en la obra participan más de una empresa o varios trabajadores autónomos se deberá designar un COORDINADOR DE SEGURIDAD Y SALUD

6. COVID-19rekin kutsatzeko arriskua dagoenez, lanaldia dirauen bitartean ez da eraikineko bizilagunekin kontakturik izango. Lan eremura, lanaldiaren hasieran eta amaieran sartu eta atera beharko da, eta langileek prebentzio eta higiene neurriak hartuko dituzte COVID-19ren

6. Debido al riesgo de contagio por la COVID-19, se evitará durante el desarrollo de la jornada, el contacto con los vecinos del inmueble. El acceso y salida de la zona de trabajo, se producirá al inicio y a la finalización de la jornada laboral y los trabajadores adoptarán las medidas de prevención e higiene frente al COVID-19

aurrean, osasun agintariek adierazitakoak.

7. Eraispeneko hondakinak kentzeko eta kudeatzeko lanak, eraikuntzako eta eraispeneko hondakinen ekoizpena eta kudeaketa arautzen duen otsailaren 1eko 105/2008 Errege dekretuak eta Eusko Jaurlaritzako ekainaren 26ko 112/2012 Dekretuak ezarritakoaren arabera egingo da.

8. Lanek dirauten bitartean, saihestu egingo da objektuak edo partikulak bide publikora jaurtitzea, eta neurri egokiak hartuko dira oinezkoek eta ibilgailuek kalterik ez jasateko.

9. Obran AMIANTOA duten materialak agertzen badira, obra gelditu egin beharko da, eta martxoaren 31ko, 396/2006 Errege Dekretuaren arabera kudeatuko dira, AMIANTOAREN eraginpean egoteko arriskua duten lanei aplikatu beharreko gutxieneko segurtasun eta osasun xedapenak ezartzen dituena.

10. Eusko Jaurlaritzako ekainaren 26ko 112/2012 Dekretuan eskatutako fidantza 109,42 eurokoa da. Fidantza hau obrak egiten hasi aurretik ordaindu beharko da. Obligaziodun pertsonak eskaera egin ondoren itzuliko da fidantza eta obran sortutako hondakinen kudeaketa egokia egiaztatzen duten agiriak aurkeztu ondoren, dekretuaren 6. artikuluan ezartzen den moduan.

• Gainera, honako hauek ere gogoan izan beharko dira:

a) Obrak egiteko ordutegia, goizeko 8etatik gaueko 8etara izango da lan-egunetan eta goizeko 8etatik eguerdiko 2etara jai-bezperetan. Jaiegunetan ezingo da lanik egin.

indicadas por las autoridades sanitarias

*7. La retirada y gestión de los residuos de la demolición s e realizará de acuerdo a lo establecido en el Real Decreto 105/2008, de 1 de febrero, y Decreto 112/2012 de 26 de junio del Gobierno Vasco, por los que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición.*

8. Durante los trabajos se evitará la proyección de objetos o partículas a la vía pública, tomando las medidas oportunas para evitar que los viandantes y vehículos se vean afectados por la caída de objetos.

9. Si en la obra aparecen materiales que contengan AMIANTO, se deberá parar la obra y serán gestionados según el Real Decreto 396/2006, de 31 de marzo, por el que se establecen las disposiciones mínimas de seguridad y salud aplicables a los trabajos con riesgo de exposición al AMIANTO.

10. El importe de la fianza requerida en el Decreto 112//2012 de 26 de junio del Gobierno Vasco, es de 109,42 euros. Dicha fianza deberá ser depositada con carácter previo al inicio de las obras. La devolución se producirá previa solicitud de la persona obligada y tras la acreditación documental de la correcta gestión de los residuos generados en la obra de acuerdo con lo establecido en el art. 6 del Decreto.

• Asimismo deberá tener en cuenta otras consideraciones:

a) El horario permitido para ejecución de obras es de 8:00 horas a 20:00 horas los días laborables y de 8:00 horas a 14:00 horas los sábados. En días festivos no se podrán ejecutar.



Kale Nagusia, 24 - 20240 ORDIZIA - Telf. 943 88 58 50 - arretabulegoa@ordizia.eus www.ordizia.eus

b) Obrak baimena eman eta 2 hilabeteren barruan hasi beharko dira. Bukatu, berriz, 6 hilabeteko epean bukatuta behar dute. Gehienez hilabetez eten daiteke obra. Epe horietako edozein beteko ez balitz, baimena iraungita geratuko litzateke.

c) Bide-seinale alternatiboak behar badira, euskaraz eta gazteleraz egingo dira. Eta euskara hutsez idatziko dira, berriz, bi hizkuntzetan antzeko grafia duten hitzak eta esamoldeak edota piktogramen bidez egiten direnak (Euskararen erabilera normalizatzeko ordenantzaren 18. artikulua). Udalak itzulpenetarako doako zerbitzua ematen du: 943805622.

• Obrak bukatutakoan, dagokion Obra Bukaerako Egiaztagiria aurkeztuko da.

Lizentzi hau eskuratzeko aurretik udal zergak eta tasak ordaindu beharko dira.
Akordio hau doakionari jakinaraztea.

b) Las obras se iniciarán dentro del plazo de 3 meses a contar desde la expedición de su licencia y deberá ser finalizadas en su totalidad en el plazo de 6 meses. El plazo de interrupción máxima será de un mes. El incumplimiento de cualquiera de estos plazos supondrá caducidad de la licencia.

c) Cuando sea necesaria la señalización vial alternativa, la misma se realizará en euskera y castellano, y se utilizará el euskera en caso de grafía similar en los dos idiomas así como en caso de anuncios que utilicen pictogramas / símbolos internacionales (Artículo 18 de la ordenanza de normalización del uso del euskera). Servicio gratuito de traducción del Ayuntamiento: 943805622.

• Finalizadas las obras, se entregará el correspondiente Certificado Fin de Obra

Esta licencia queda condicionada al previo pago de los correspondientes impuestos y tasas municipales

Notifíquese el presente Acuerdo a las personas interesadas

Eztabaida

Alkate jaunak

Lizentziaren nondik norakoak azaldu ditu, eta jarraian, proposamena bozketapean jarri da.

*El Sr. Alcalde*

*Expone los términos de la licencia y a continuación se somete la propuesta a votación.*

Bozketa

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira

**Aldekoak**: 5 (EH-BILDU ORDIZIA 3, EAJ/PNV 1, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 1, PSE-EE (PSOE) 1)
**Aurkakoak**: 0
**Abstentzioak**:0



Kale Nagusia, 24 - 20240 ORDIZIA - Telf. 943 88 58 50 - arretabulegoa@ordizia.eus www.ordizia.eus

**Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.**

Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

**3.- San Juan 22 HIEko A.20.6 partzelan 24 etxebizitza eta garaje eraikitzeko obra-lizentziaren eskaera**

Proposamena

I.P.G jaunak Beizama S.A..-ren izenean eta hura ordezkatuz egindako obra lizentziaren eskaera eskaera, Ordiziako SAN JUAN AUZOA 22a, HIEKO A.20.6 PARTZELAN 24 etxebizitza eta garajeak eraikitzeko. Horretarako, “ 24 etxebizitza eta garajeko egikaritze-proiektua, 22 HIE San Juaneko 20.2 partzelan. Ordizia” proiektuak aurkeztuz. E.S.: A21-03282

Udal Arkitektoaren txosten teknikoa, 2021ko azaroaren 4koa.

**PROPOSATZEN dut:**

Beizama S.A-.ri eskatzen duen obra baimena ematea, aurkeztutako proiektuaren arabera eta honako alderdi hauek betetzearen baldintzarekin:

**Proiektua indarreko hirigintza-araudira egokitzea:**

**Gauzatzeko baldintzak:**

Lerrokadurak eta sestrak: lerrokadurak eta sestrak bat datoz Plan Partzialaren Aldaketan eta Xehetasun Azterketan finkatutakoekin. Edonola ere, biak egiaztatu beharko dira obrak hasi aurretik egin beharreko soka-tiradan.

***3.- Solicitud de licencia de obras para edificio de 24 viviendas y garajes en la parcela A.20.6 del AIU 22 “San Juan”***

*Propuesta*

La solicitud realizada por I.P.G en nombre y representación de Beizama S.A. de licencia de obras para edificio de 24 VIVIENDAS Y GARAJES EN LA PARCELA A.20.6 DEL AIU 22 “SAN JUAN”. presentando para ello: “Proyecto Ejecución de 24 viviendas y garajes, en la parcela a 20.2 del AIU 22 “San Juan”. Ordizia”.R.E.: nº A21-03282.

El informe técnico del Arquitecto Municipal de fecha 4 de noviembre de 2021.

***PROPONGO:***

*Conceder a Beizama S.A. la licencia de obras que solicita, conforme al proyecto presentado y condicionada al cumplimiento de los siguientes extremos:*

***Adecuacion del proyecto a la normativa urbanistica vigente***

***Condiciones de edificación:***

*Alineaciones y rasantes: Las alineaciones y rasantes se ajustan a las fijadas en la Modificación del Plan Parcial y en el Estudio de Detalle. De cualquier modo, ambas deberán ser comprobadas en la tirada de cuerdas a realizar con carácter previo al comienzo de las obras.*

**Suteetarako segurtasun-baldintzak (DB-SI):**

Oinarrizko proiektuaren txostenean honako hau adierazten zen:

- Proiektua DB-SIra egokitzeari dagokionez, garaje-solairuen sektorizazioari dagokionez eta proiektuan planteatutako konponbidea ikusita, garaje-sotoko solairuko 1. igogailuaren ateak gutxienez E30 izango dira. Proiektuan zehazten da igogailuen aurreko atariek EI2 30-C5 bi ate dituztela, hala ez denean. Zuzendu egin beharko da.

Proposatutako irtenbideak berbera izaten jarraitzen du, eta, beraz, ez-betetzeak bere horretan dirau. Obra hasteko, dokumentazio osagarria aurkeztu beharko da, idazlanak egiten dituen teknikariak sinatuta, solairu horretako igogailuaren atea E-30 izango dela ziurtatzeko.

**Obraren hasiera honako baldintza hauen mende egongo da**:

1. atariko sotoko solairuan igogailuko ateak suarekiko duen erresistentziari buruzko ziurtagiria aurkezteak baldintzatuko du obren hasiera.
Obraren zuzendaritza fakultatiboaren izendapena jakinaraziko da.

Sokak jartzeko dagokion aktaren formalizazioa.

Aseguru-polizaren egiaztagiria (fotokopia) aurkeztu beharko du, aldameneko eraikinei, ondasunei eta pertsonei eragin diezazkiekeen kalteen arriskuak estaltzeko.

***Condiciones de seguridad en caso de incendio (DB-SI):***

*En el informe al proyecto básico se indicaba que:*

*"En relación con la adecuación del proyecto al DB-SI, y en lo referente a la sectorización de las plantas de garaje y a la vista de la solución planteada en el proyecto, las puertas del ascensor 1 en la planta de sótano de garaje serán como mínimo E30. En el proyecto se determina que los vestíbulos previos de los ascensores cuentan con dos puertas EI2 30-C5, cuando no es así. Deberá corregirse."*

*La solución propuesta sigue siendo la misma, por lo el incumplimiento persiste. Deberá condicionarse el inicio de la obra a la presentación de documentación complementaria firmada por el técnico redactor en el que se certifique que la puerta del ascensor en esa planta será E-30.*

***El inicio de obra queda condicionada a:***

*El inicio de las obras se deberá condicionar a la presentación del certificado en relación a la resistencia al fuego de la puerta de ascensor en la planta sótano del portal 1.*
*La notificación del nombramiento de la dirección facultativa de la obra.*

*La formalización del correspondiente Acta de Tirada de Cuerdas.*

*Deberá presentar justificante (fotocopia) de la póliza de seguro, que cubra los riesgos de daños a edificios colindantes, bienes y personas.*



Kale Nagusia, 24 - 20240 ORDIZIA - Telf. 943 88 58 50 - arretabulegoa@ordizia.eus www.ordizia.eus

**Obrak honako arau hauek betez egingo dira:**

Lizentzia eman eta hiru hilabeteko epean hasiko diren obrak. Epe hori igaro eta lizentziarik eman ez bada, lizentzia iraungitzat joko da, eta osorik amaitu beharko da, gehienez ere 24 hilabeteko epean. Obra hori ezin izango da 4 hilabete baino gehiagoz eten.

Obrak egiteko gehienezko ordutegia 8:00etatik 20:00etara izango da lanegunetan, eta 08:00etatik 14:00etara jai-bezperetan. Jaiegunetan ezin izango dira gauzatu.

Bide-seinaleztapen alternatiboa beharrezkoa denean, euskaraz eta gaztelaniaz egingo da, eta euskara erabiliko da antzeko grafian idazten bada bi hizkuntzetan, bai eta nazioarteko piktogramak/ikurrak erabiltzen dituzten iragarkietan ere (euskararen erabilera normalizatzeko ordenantzaren 18. artikulua). Udalaren doako itzulpen zerbitzua: 943805622.

Oinezkoak igarotzeko gunea guztiz babestuko da harri-koskorrak eta obrako materialak erortzeko arriskuetatik. Beharrezkoa bada, markesina edo biseraren bidez babestuko da.

Edukiontziak, siloak eta bildu beharreko gainerako materiala partzelaren barruan jarriko dira beti. Espresuki debekatzen da materialak eta bitarteko osagarriak obra-esparrutik kanpo pilatzea.

Obrak egin bitartean, istripuak saihesteko beharrezkoak diren babes- eta segurtasun-neurriak hartu beharko ditu. Espaloi eta bideak bertan ibiltzeko moduan eta babestuta egongo dira, Udaltzaingoaren Araudiaren arabera.

***Las obras se realizarán con observancia de las siguientes normas:***

*Las obras que se iniciarán dentro del plazo de tres meses a contar de la expedición de su licencia, transcurridos los cuales sin hacerlo, se entenderá ésta caducada, y deberá ser finalizada en su totalidad en el plazo máximo de 24 meses. Dicha obra no se podrá interrumpir por un plazo superior a 4 meses*

*El horario máximo permitido para la ejecución de obras es de 8:00 h. a 20:00 h. durante los días laborables y de 8:00 h. a 14:00 h. en vísperas de festivo. Los días festivos no se podrán ejecutar.*

*Cuando sea necesaria la señalización vial alternativa, la misma se realizará en euskera y castellano, y se utilizará el euskera en caso de grafía similar en los dos idiomas así como en caso de anuncios que utilicen pictogramas / símbolos internacionales (Artículo 18 de la ordenanza de normalización del uso del euskera). Servicio gratuito de traducción del Ayuntamiento: 943805622*

*La zona de tránsito de viandantes quedará totalmente protegida de riesgos de caídas de cascotes y materiales de obra. Si es preciso mediante marquesina o visera de protección.*

*Los contenedores, silos y demás material a acopiar, se colocarán en todo caso dentro de la parcela. Se prohíbe expresamente el acopio de materiales y medios auxiliares fuera del recinto de la obra.*

*Durante las obras, deberá tomar las medidas de señalización protección y seguridad necesarias para evitar accidentes. Manteniendo las aceras y viales transitables y protegidas, de acuerdo con la Normativa de la Policía Municipal.*



Kale Nagusia, 24 - 20240 ORDIZIA - Telf. 943 88 58 50 - arretabulegoa@ordizia.eus www.ordizia.eus

Urbanizazioko arekak eta hustubideak garbi mantendu beharko dira beti.

*Deberá mantenerse continuamente limpios las cunetas y los sumideros de la urbanización.*

Ur-hargune bat behar izanez gero, Gipuzkoako Uraki eskatu beharko zaio

*Si fuera necesaria una acometida de agua deberá solicitarla a Gipuzkoako Urak.*

Obra-esparrua behar bezala itxita eta babestuta geratuko da. Lurzatiaren itxituraren barruan geratzen diren urbanizazioko zoladurak eta elementuak babestuko dira.

*El recinto de obra quedará perfectamente cerrado y protegido. Se protegerán los pavimentos y elementos de la urbanización que queden dentro del cierre de la parcela.*

Obratik ateratzen diren kamioiek buztinez eta obrako gainerako materialez garbituko dituzte gurpilak.

*Los camiones que salgan de obra, lo harán con las ruedas limpias de barro y demás materiales de obra.*

**Baimena emateko aurrez udal zerga eta tasak ordaindu beharko dira.**

***Esta licencia queda sujeta al previo pago de la tasa e impuestos correspondientes.***

Akordio hau doakionari jakinaraztea.

*Notifíquese el presente Acuerdo a las personas interesadas.*

Eztabaida

Alkate jaunak lizentziaren nondik norakoak azaldu ditu eta mapa bidez erakutsi die zehatzago zein partzelari egiten dion erreferentzia. Ondoren, proposamena bozketapean jarri da.

*El Sr. Alcalde explica el desarrollo de la licencia y expone con un mapa la parcela a la que hace referencia con más detalle. A continuación se somete la propuesta a votación.*

Bozketa

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira
**Aldekoak**: 5 (EH-BILDU ORDIZIA 3, EAJ/PNV 1, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 1, PSE-EE (PSOE) 1)
**Aurkakoak**: 0
**Abstentzioak**:0

**Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.**

Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

**4.- Zenbait txosten eta eskaera**

**- Delegazioko aktak**

Puntu honetan inork ez du esku hartu.

***4.- Informes y solicitudes varias***

***- Actas de delegaciones***

*En este punto nadie ha intervenido.*

Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

**5.- Galde-erreguak**

Dubreuil:

Paritariaren deialdia egiteko proposamena bidali nuen, interinitatearen gaia lantzeko.

Idazkariak

Interinitatearen inguruan lortu duten paktua eta balizko lege-proiektuaren inguruan egoera zer nolakoa den adierazi dio. Era berean, estabilizazio tasa eta erreposizio-tasaren arteko diferentzia ere azaldu du eta oraindik orain ezer onartu gabe dagoenez, kautelaz jokatu behar dela adierazi dio.

Alkate Jauna:

Ongizatetik etxegabetze asko ari dira ematen, eta zentzu honetan, etxegabetutako familiek Etxebidera jotzen badute, familiaren zahurgarritasun baten txosten baten baitan, itxaron-zerrenda pasa eta lehentasuna lortzen duzu.

Kasu gehiago iristen ari dira eta Joneri esan nion garrantzitsua izango dela barne-instrukzio bat edo irizpide batzuk finkatzea txosten hau igortzeko.

Alkate Jauna:

Aurrekontuen azken zirriborroa laister pasako zaizue eta horren gain zuen

***5.- Ruegos y preguntas.***

Dubreuil

*Envié la propuesta de convocatoria de la Paritaria para trabajar el tema de la interinidad.*

*La Secretaria*

*Le informa del pacto alcanzado en torno a la interinidad y de la situación en relación al posible proyecto de ley. Asimismo, explica la diferencia entre la tasa de estabilización y la tasa de reposición y, dado que todavía no hay nada aprobado, le indica que hay que actuar con cautela.*

*Sr. Alcalde:*

*Desde el bienestar se están dando muchos desahucios y, en este sentido, si las familias desahuciadas acuden a Etxebide, dentro de un informe de una degradación familiar, pasas la lista de espera y obtienes prioridad.*

*Están llegando más casos y le dije a Jone que será importante fijar una instrucción interna o unos criterios para la emisión de este informe.*

*Sr. Alcalde:*

*El último borrador de presupuestos os pasará pronto y sobre él podréis hacer vuestras enmiendas.*

emendakinak egin ahal izango dituzue.

Dubreuil:

Jasangarritasun Batzordean ondo egongo zen gai-ordenean iradokizunak egiteko aukera izatea, izan ere, horrela egin ezean, ez dago erreflexionatzeko lekurik.

Jada gai-zerrenda finkatuta dago eta ez dago aukerarik proposamenak plazaratzeko eta Jasangarritasun Batzordea politika egiteko bilgunea da.

Alvarez:

Hainbeste gai daude eta zaila da guzti horretarako denbora izatea. Hala ere, buelta bat eman behar zaio horri eta landuko dugu nola egin. Nolanahi ere, jende oso ezberdina dago eta bakoitzak ez du bere iritzia aldatzeko intentzio handirik.

Lotura hori nola egin aztertuko dugu, izan ere, horrek bilerak dinamikoago egitea dakar eta horretarako dinamizatzaile batek bideratu behar du bilera. Pentsatuko dugu nola egin.

*Dubreuil:*

*Hubiera estado bien que en el orden del día de la Comisión de Sostenibilidad pudieran hacerse sugerencias, ya que si no lo hicieran no hay espacio para reflexionar.*

*El orden del día ya está consolidado y no hay posibilidad de lanzar propuestas y la Comisión de Sostenibilidad es el punto de encuentro para hacer política.*

*Alvarez:*

*Hay tantos temas y es difícil tener tiempo para todo eso. Sin embargo, hay que darle una vuelta y trabajaremos cómo hacerlo. Sin embargo, hay gente muy diferente y cada uno no tiene mucha intención de cambiar su opinión.*

*Analizaremos cómo hacer este enlace, ya que esto supone hacer más dinámicas las reuniones y para ello es necesario que una persona dinamizadora canalice la reunión. Pensamos cómo hacerlo.*

Aztergai gehiago ez dagoenez, Lehendakariak bilera amaitutzat eman du, eta honako akta jaso da; hori, nik, Idazkariak egiaztatzen dut.

*Y no habiendo más asuntos que tratar, el Sr. Alcalde levanta la sesión, de la que se extiende la presente, de todo lo cual, yo la Secretaria, certifico.*

| | |
|---|---|
| **Sinatzaileak** Firmantes | **ALKATEAK /** EL ALCALDE<br>Adur Ezenarro Agirre<br>**ORDEZKO IDAZKARIA /** LA SECRETARIA ACCIDENTAL<br>Naia Ruiz de Eguino Garcia-Echave |
| | **Dokumentu hau elektronikoki sinatu da, honen sinesgarritasuna ziurtatzeko jo interneteko orrialde honetara:** / Este documento se ha firmado electrónicamente. Para verificar la veracidad de este documento ir a la página de Internet: https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/76/AAAAD3KQ7.4mmg |